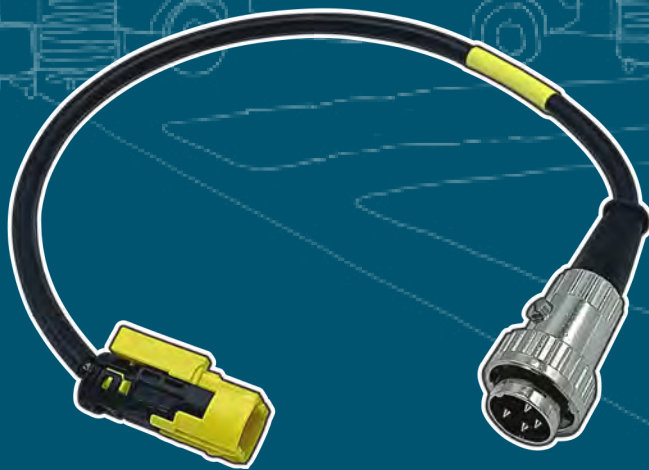


# VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



## Kasutusjuhend

Madalpingeadapteri kaabel VAS 5056/31



Revisjon	Kuupäev	Põhjendus
V00	08.12.2021	Esmatrükk
V01	09.12.2021	Vabasse ringlusesse lubamine, Stodia
V02	18.01.2024	Sertifikaadi uuendamine: Hiina ROHS

## Impressum

**Tootja** STODIA GmbH  
Salvestid & diagnostikaseadmed  
Im Freitagsmoor 45  
D-38518 Gifhorn  
Telefon: +49 (0) 5371 / 9459 3960  
info@stodia.de  
www.stodia.de

**Kopeerimine** Kopeerimise või kordustruki, k.a osalise jaoks peab tootja andma oma nõusoleku.

**Autoriõigused** ORIGINALKASUTUSJUHENDI TÖLGE  
Kõik õigused kaitstud.  
Kõik tekstid, pildid ja graafikud on autoriõiguste ja teiste intellektuaalomandi kaitset puudutavate seadustega kaitstud.  
Copyright 2024 STODIA GmbH.

**Pildiallikad** Hoiatusmärgid, keelu-, kohustuslikud ja standardite sümbolid pärinevad avalikest allikatest, nt internetis leiduv üldkättesaadav teave. CAD-tootepildid ja tootefotod on pärit tootjalt. Pildimaterjal, millel on kujutatud toodet kasutamise ajal, on varustatud allikaviitega.

# Sisukord

<b>IMPRESSUM</b>	<b>2</b>
<b>SISUKORD</b>	<b>3</b>
<b>SISSEJUHATUS</b>	<b>4</b>
Sissejuhatavad märkused	4
Vastavusdeklaratsiooni kehtivus	4
Tootja andmed	4
<b>OHUTUS</b>	<b>5</b>
Hoiatustasemed	5
Olulised ohutusnõuanded	6
Nõuetekohane kasutamine	7
Nõuded sihtrühmale	7
Käitaja kohustused	7
<b>TOOTEKIRJELDUS</b>	<b>8</b>
Tarnekomplekt	8
Ülesehitus	8
Sümbolid ja ühendused	9
Elektriskeem	9
Tehnilised andmed	10
<b>KÄSITSEMINE</b>	<b>11</b>
Kasutuselevõtt	11
Puhastamine	12
Ladustamine	12
Jäätmekäitlus	12
Korrashoid	12
<b>ABI</b>	<b>13</b>
Garantii	13
Klienditeenindus	13

## Sissejuhatavad märkused

Enne toote kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

Tootega on kaasas USB mälpulk, kuhu on salvestatud erinevates keeltes kasutusjuhend. Vastava kehtiva versiooni ja teised keeled leiate meie kodulehelt.

Kasutusjuhend on toote oluline koostisosa ja see tuleb koos tootega alles hoida. Toote müügi või kellegi teise käsutuse andmise korral tuleb kasutusjuhend uuele käitajale üle anda.

Lisaks sellele kasutusjuhendile tuleb järgida kõiki asjakohaseid eeskirju seoses sädemeohutute kõrgepingesüsteemide diagnostika või veaotsinguga maanteesõidukitel. Siia hulka kuuluvad muu hulgas sõiduki tootja vastava diagnostikasüsteemi juhendid ja tööhutusnõuded ja tehnika tase kõrgepingesüsteemidega ümberkäimisel.

## Vastavusdeklaratsiooni kehtivus

Väljastatud vastavusdeklaratsioon kehtib kasutusjuhendis kirjeldatud toote kohta. Muudatuste, ümberehituste või täienduste korral kaotab vastavusdeklaratsioon ja selle riskihinnang kehtivuse.

## Tootja andmed

Ettevõtte tegevus on algusaegadest alates olnud suunatud elektrisõidukitele, mis kujutavad endast tulevikutehnoloogiat. STODIA GmbH arendab ja toodab individuaalseid lahendusi autotööstusele, energia salvestamise valdkondadele, hooldustöökodadele ning spetsiaalsõidukiparkidele.

Tuumiktoodeteks on uuenduslikud salvestid, nii statsionaarsed kui ka mobiilsed, mis edendavad võtmeelemendina energiapööret ja energiasõltumatust. Samuti kuulub STODIA GmbH tootevalikusse nutikas laadimis- ja akutehnika, diagnostikasüsteemid, aku- ja elemendihaldus ning kogu sõidukit hõlmav mõõtmis- ja diagnostikatehnika.

STODIA GmbH on tänu oma kogemustele tarkvara ja riistvara arendamisel teile alati usaldusväärne partner – prototüübist saritootmiseni – MADE IN GERMANY.

Sellest ohutuspeatükist leiate teavet järgmise kohta:

- selles kasutusjuhendis sisalduvad hoiatustasemed,
- tootega seotud olulised ohutusnõuanded,
- toote sihtotstarbekohane kasutamine,
- nõuded sihtrühmale,
- käitaja kohustused.

See kasutusjuhend kehtib eranditult vaid järgmise toote puhul:

Artikli number: 22100132

Nimetus: Madalpingeadapteri kaabel VAS 5056/31

## Hoiatustasemed

Sellest peatükist leiate teavet selles kasutusjuhendis leiduvate hoiatustasemete kohta.

### OHT!

Selle ohutusnõuande eiramise tagajärjeks ON surm või raske kehavigastus!

### HOIATUS

Selle ohutusnõuande eiramise tagajärjeks VÕIB OLLA surm või raske kehavigastus!

### ETTEVAATUST!

Selle ohutusnõuande eiramise tagajärjeks VÕIB OLLA kerge kehavigastus!

## Olulised ohutusnõuanded

Sellest peatükist leiate teavet ohutusnõuannete kohta, mida tuleb toote kasutamisel järgida.



### OHT!

#### Eluohulik elektripinge!

Teistes süsteemides olev elektripinge on eluohulik ja sellega kaasneb surm elektrilöögi läbi!

- Ärge kasutage toodet elektrivõrgu vooluahelate mõõtmiseks!
- Ärge üritage kunagi varustada toote kaudu teisi seadmeid vooluga!



### HOIATUS

#### Eluohulik elektripinge!

Kõrgepingesisüsteemides olev elektripinge on eluohulik ja sellega võib kaasneda surm elektrilöögi läbi!

Vedelike, kondensaadi ja suure õhuniiskuse tulemusel võivad tekkida lühised!

- Vältige toote kokkupuudet vedelikega!
- Kasutage toodet üksnes suletud ja kuivades ruumides!



### HOIATUS

#### Eluohulik elektripinge!

Toote elektripinge on ohtlik ja sellega võivad kaasneda rasked kehavigastused või surm elektrilöögi läbi!

Defektsed ja kahjustatud tooted ei suuda enam tagada ohutut kaitset elektripinge eest!

- Vältige toote kokkupuudet kemikaalidega!
- Vahetage defektne või kahjustatud toode kohe välja!
- Ärge kunagi üritage toodet parandada või seda muuta!

## Nõuetekohane kasutamine

Toode on mõeldud turvapatjade lisakontrollseadme VAS 5056 ühendamiseks sobiva sõidukiga. Seejuures on toode ette nähtud überminekukaitsesüsteemi kontrollimiseks.

Toode sobib kasutamiseks järgmistes sõidukites:

- Audi A3 Cabrio (kuni 2015. aasta mudel)
- Audi R8 Spyder (2016. aasta mudel)

Kasutage üksnes neid sõiduki pistikühendusi, mille sõiduki tootja on teostatud veotsingu käigus kindlaks määranud.

Selle kasutusjuhendi mõistes on sõiduki tootjad üksnes Volkswageni grupi sõiduki tootjad.

Igasugune sellest erinev kasutamine on keelatud.

## Nõuded sihtrühmale

Toote juures teostatavaid töid tohivad teha üksnes kvalifitseeritud spetsialistid.

Selle kasutusjuhendi mõistes vastab kvalifitseeritud töötaja kõigile vastavas riigis esitatavatele sõidukite ja nende juurde kuuluvate diagnostikasüsteemidega tehtavate töödega seotud nõuetele, st:

- vastavas riigis kehtivad eeskirjad,
- sõiduki tootja ja ettevõtte toimimiskriteeriumid.

Lisaks on selle kasutusjuhendi mõistes kvalifitseeritud töötaja saanud põhjaliku koolituse turvapadjatestri VAS 5056 kasutamise kohta.

Toote kasutamisel tuleb igal ajal kanda isikukaitsevarustust, mille on sõiduki tootja sõidukite ja nende juurde kuuluvate diagnostikasüsteemidega töötamise ajaks ette kirjutanud.

## Käitaja kohustused

Käitaja peab tagama, et madalpingeadapteri kaabliga töötav personal vastaks sihtrühmale esitatavatele nõuetele.

Lisaks vastutab käitaja järgmiste punktide järgimise eest:

- madalpingeadapteri kaabel on alati laitmatu ja puudusteta olekus;
- madalpingeadapteri kaabli regulaarsetest kontrollimistähtaegadest peetakse kinni ja kontrollid protokollitakse.

## Tarnekomplekt

Kontrollige kohe tarnekomplekti seisukorda ja komplektsust. Puuduste korral võtke kohe tootjaga ühendust.



- (1) Madalpingeadapteri kaabel
- (2) USB mälupulk koos kasutusjuhenditega

## Ülesehitus

Toote ülesehitus:









- (1) sõiduki ühenduspesa
- (2) turvapatjade lisakontrollseadme ühenduspistik

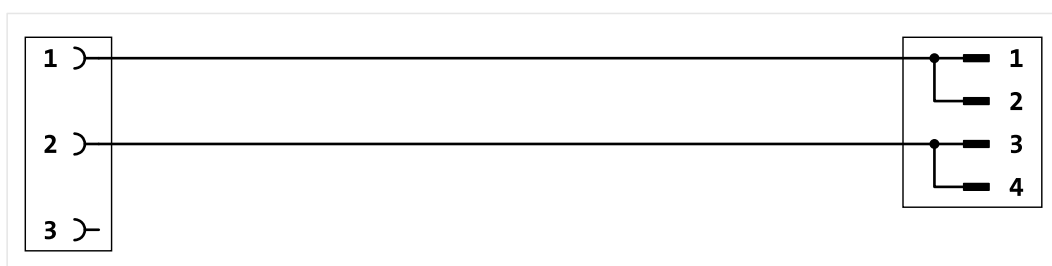


## Sümbolid ja ühendused

Tootel on kujutatud järgmisi sümboleid.

Sümbol	Tähendus
	Järgige kasutusjuhendit!
	Tootja osanumber on koos seerianumbriga ette nähtud toote identifitseerimiseks.
	Jäätmekäitlusjuhendi kohaselt on toote koos olmejäätmetega äraviskamine keelatud. Suunake toode jäätmekäitluse vastavalt kohalikele kehtivatele jäätmekäitlusnõuetele.
	CE-märkis kinnitab, et toode vastab kõigile kehtivatele Euroopa eeskirjadele ja sellele on tehtud asjakohane vastavushindamismenetlus.
	See märkis kinnitab, et toode vastab GB/T 26572-2011 (Hiina RoHS) piirväärtustele.
	Kontrollmärgise kohaselt on toodet lubatud kasutada sõidukitootja tootmisüksustes.

## Elektriskeem



## Tehnilised andmed

Mõõtmisandmed	Väärtused
Tootja number	22100132
Maksimaalne nimipinge	24 V DC
Maksimaalne nimivool	500 mA
Kaal	~ 355 g
Juhtme pikkus	~ 380 mm

Keskkonnatingimused	Töötamine	Ladustamine	Transport
Temperatuur	5 °C kuni 40 °C	-20 °C kuni 60 °C	-20 °C kuni 60 °C
Kõrgus merepinnast	max 2000 m	Piirangud puuduvad	
Õhuniiskus	max 80% kuni 31 °C, lineaarselt langev tasemele 50% temperatuuril 40 °C	max 85%	
	Kondensatsioon pole lubatud. Maksimaalne lubatud suhteline õhuniiskus korrodeeriva gaasi/õhu esinemise korral 60%		

Sellest peatükist leiate teavet järgmiste tegevuste kohta:

- kasutuselevõtt,
- puhastamine,
- ladustamine,
- jäätmekäitlus,
- korrashoid.



## HOIATUS

### Eluohulik elektripinge!

Kõrgepingesüsteemides olev elektripinge on eluohulik ja sellega võib kaasnedas surm elektrilöögi läbi!

- Kasutage toodet üksnes sõiduki tootja poolt ette nähtud rakendusteks!

## Kasutuselevõtt

1. Järgige ohutusnõuandeid.



2. Ühendage ühenduspesa sõiduki väljatõmmatud pistikuga.
3. Ühendage ühenduspistik turvapatjade lisakontrollseadmega VAS 5056.



- ✓ Nüüd saate teha teostatud veaotsingu kohased mõõtmised.

## Puhastamine



### HOIATUS

#### Ohtlik elektripinge!

Tootes olev elektripinge on ohtlik ja võib põhjustada surma elektrilöögi tõttu!

- Lahutage toode enne selle puhastamist kõigist vooluallikatest!

Järgige ohutusnõuandeid!

Toodet tohib puhastada ainult kuiva lapiga.

## Ladustamine

Kui toodet ei kasutata, hoidke seda kuivas ja tolmuvas kohas.

## Jäätmekäitlus

Järgige ohutusnõuandeid!

Suunake toode jäätmekäitlusesse vastavalt kohalikele kehtivatele jäätmekõrvaldusnõuetele.

## Korrashoid

Järgige ohutusnõuandeid!

Järgida tuleb riiklike ja kohalike nõudeid seoses regulaarsete kontrollidega!

Kontrollige toodet töökorras olekut vähemalt iga 24 kuu tagant.

Professionaalse toimimiskontrolli tegemiseks pöörduge tootja poole.

## Garantii

STODIA GmbH annab alates ostukuupäevast 24 kuu pikkuse garantii. Garantii kehtib selgelt tõendatavalt defektsete detailide ja töötlusvigade korral.

Lisateavet garantiitingimuste kohta leiate tootja veebilehel olevatest müügi üldtingimustest.

## Klienditeenindus

Toodet puudutavate küsimuste korral esitage alati ka artiklinumber ja olemasolu korral seerianumber. Mõlemad numbrid leiate tootelt.

STODIA GmbH  
Salvestid ja diagnostikaseadmed  
Im Freitagsmoor 45  
D – 38518 Gifhorn

Telefon: +49 (0) 5371 / 9459 3960

[service@stodia.de](mailto:service@stodia.de)

[www.stodia.de](http://www.stodia.de)

Volkswagen Aktiengesellschaft  
K-GVO-LW  
Konzern After Sales – Group Service  
Kirjandus ja süsteemid  
Töökoja varustus  
P.O. Kast 011/4915  
38442 Wolfsburg

Ainult ettevõttesiseseks kasutuseks  
Ettevõtte jätab endale õiguse teha tehnilisi muudatusi  
Versioon 01/2024